विश्वयोगगीतम्

VIŚVA-YOGA-GĪTAM

Universal Yoga Anthem dedicated for Universal Yoga day (June 21)

रचनाकर्ता : एस्.जगन्नाथः, संस्कृतकविः, मैसूरु।

By

S.Jagannatha. Saṁskr̥ta poet, Mysore

मूलचिन्तनकर्ता : डा.के.राघवेन्द्रः पै, श्रीवेदव्यासयोगप्रतिष्ठानम् (प),मैसूरु।

Original plan by

Dr.K.Raghavendra Pai. Sri Vedavyasayogapratishthana(R), Mysore

१.वेदद्रष्टृसमारम्भां फणीशाचार्यमध्यमाम्।
अस्मदाचार्यपर्यन्तां वन्दे गुरुपरम्पराम्॥

1. *veda-draṣṭr̥-samārambhāṁ phaṇīśācāryamadhyamām /*
asmadācāryaparyantāṁ vande guruparamparām //

1.I bow down to lineage of Gurus in the beginning of which there are seers of Veda, in the middle sage Patañjali and at the end our own preceptors.

२.भूयाद् भूमौ भव्यं मङ्गलमाध्यात्मिकेन योगेन।
देयाद् योगिजनो जनतायै परमानन्दं योगेन॥

2. *bhūyād bhūmau bhavyaṁ maṅgalamādhyātmikena yogena /*
deyād yogijano janatāyai paramānadaṁ yogena //

2.May there be magnanimous auspiciousness in the earth created by spiritual Yoga. May the Yogi community give supreme bliss to the people.

३.ज्ञानं भक्तिं कर्म प्राप्य श्रेयोवन्तो राजन्ताम्।
आश्रितसुराजयोगा ध्याने मग्ना लोका भ्राजन्ताम्॥

3. *jñānaṁ bhaktiṁ karma prāpya śreyovanto rājantām /*
āśritasurājayogā dhyāne magnā lokā bhrājantām //

3.Let successful people shine because of knowledge, action and devotion. Let the people, who resort on Rājayoga while immersed in meditation, glow.

४.परमोत्कृष्टं राजद्वारं ब्रह्मानन्दस्यायन्ताम्।*
सकला मनुजास्तैर्योगस्य रहस्यानि परिज्ञायन्ताम्॥

4. *paramotkr̥ṣṭaṁ rājadvāraṁ brahmānadasyāyantām /*
sakalā manujās tair yogasya rahasyāni parijñāyantām //

4. Let all human beings move towards very best royal door of supreme bliss. Let them understand hidden secrets of Yoga.

५.योगो जननी योगो जनको योगो गुरुरपि हितकारी।
योगो बन्धुर्योगो मित्रं योगोऽस्माकं सर्वस्वम्॥

5. *yogo jananī yogo janako yogo gururapi hitakārī /*
yogo bandhur yogo mitraṁ yogo'smākaṁ sarvasvam //

5.Yoga is our mother, Yoga is our father and Yoga is our teacher that does good. Yoga is our relative, Yoga is our friend. Yoga is everything to us.

६.चरमं लक्ष्यं किमिति ज्ञातुं कुतुकाद् वाञ्छामो गूढम्।
अत्र पतञ्जलिरनुगृह्णातु प्रीत्या मर्त्यान् नो बाढम्॥

6. *caramaṁ lakṣyaṁ kimiti jñātuṁ kutukād vāñchāmo gūḍham /*
atra Patañjalir anugr̥hṇātu prītyā martyān no bāḍham //

6.We would like to know the ultimate and supreme goal which is of mysterious nature. In this regard, let sage Patañjali make favour to us, the human beings.

७.वसुधैव कुटुम्बकमिति भावो योगेन जायतां लोके।
अनुभूतोन्नतचिन्तनपाके धूतसमस्तान्तरशोके॥

7. *vasudhaiva kuṭumbakamiti bhāvo yogena jāyatāṁ loke /*
anubhūtonnatacintanapāke dhūtasamastāntaraśoke //

7.Let the thinking 'The whole earth is one' take birth in the hearts of the people who have highest thinking and have removed all their inner sorrows.

---

*ब्रह्मानन्दस्य+ अयन्ताम्=गच्छन्तु।

८.योगाभ्यासिजनैरस्माकं विलसन्तु सदा मिलनानि।
विकसन्तु हृदयनलिनानि जयन्त्वार्यपथेऽस्मच्चलनानि॥

8. *yogābhyāsijanair asmākaṁ vilasantu sadā milanāni* /
vikasantu hṛdayanalināni jayantv āryapathe'smaccalanāni //

8.Let us always mingle with Yoga practitioners. Let the lotuses of our hearts bloom. Let us move on noble path.

९.योगो योऽपि च कोऽपि च भवतु ज्ञानं सृजतादुत्तुङ्गम्।
विश्वं निखिलं योगमयं सद् भूयाद् दुर्मार्गैर्मुक्तम्॥

9. *yogo yo'pi ca ko'pi ca bhavatu jñānaṁ sṛjatād uttuṅgam* /
viśvaṁ nikhilaṁ yogamayaṁ sad bhūyād durmārgair muktam //

9.Let there be any kind of Yoga (such as *Jñāna Bhakti* etc..).But let it create knowledge of high level. Let the world be absorbed in Yoga. Let the world be free from bad paths.

१०.योगाभ्यासमकुर्वाणा अपि योगिजनानां योगेन ।
भवन्तु योगिश्रेष्ठा ; भूमिः स्मितमातनोतु हर्षेण॥

10. *yogābhyāsam akurvāṇā api yogijanānāṁ yogena* /
bhavantu yogiśreṣṭhā ; *bhūmiḥ smitam ātanotu harṣeṇa* //

10.Let the ones who do not practice Yoga become practitioners of Yoga and (gradually) super Yogins by the contact of Yogins . Let mother earth smile with joy.

Date of composing:
10.4.2015

The author has accepted the following changes suggested by the scholars for chorus:-

1.The number of the verses are reduced to seven. (Verses no.4, 8and 10 are removed)

2.The title is changed as *Yoga-Śloka-Saptakam*.

3.*Phaṇīśācārya-madhyamām* in the second quarter of the first verse is changed to *Patañjali-su-madhyamām*.

S.Jagannatha
Mysore
jgrantha@gmail.com



ವಿ ಶ್ವ ಯೋ ಗ ಗೀ ತ ಮ್

ವಿಶ್ವಯೋಗದಿನ(ಜೂನ್ ೨೧)ಕ್ಕಾಗಿ ಸಮರ್ಪಣೆ

ರಚನೆ: ಎಸ್.ಜಗನ್ನಾಥ. ಸಂಸ್ಕೃತಕವಿ, ಮೈಸೂರು.

ಮೂಲಚಿಂತನೆ: ಡಾ.ಕೆ.ರಾಘವೇಂದ್ರ ಪೈ. ಶ್ರೀ ವೇದವ್ಯಾಸಯೋಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ (ರಿ), ಮೈಸೂರು.

೧.ವೇದದ್ರಷ್ಟೃಸಮಾರಮ್ಭಾಂ ಫಣೀಶಾಚಾರ್ಯಮಧ್ಯಮಾಮ್ |
ಅಸ್ಮದಾಚಾರ್ಯಪರ್ಯನ್ತಾಂ ವನ್ದೇ ಗುರುಪರಮ್ಪರಾಮ್ ||

೧.ವೇದಗಳ ದ್ರಷ್ಟೃಗಳೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾದ ಮಹರ್ಷಿಗಳಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಆಚಾರ್ಯ ಪತಂಜಲಿಯಿಂದ ಮುಂದುವರೆದು ನಮ್ಮ ಆಚಾರ್ಯರ ವರೆಗೆ ಬಂದಿರುವ ಗುರುಪರಂಪರೆಯನ್ನು ವಂದಿಸುತ್ತೇನೆ.

೨.ಭೂಯಾದ್ ಭೂಮೌ ಭವ್ಯಂ ಮಙ್ಗಲಮಾಧ್ಯಾತ್ಮಿಕೇನ ಯೋಗೇನ |
ದೇಯಾದ್ ಯೋಗಿಜನೋ ಜನತಾಯೈ ಪರಮಾನನ್ದಂ ಯೋಗೇನ ||

೨. ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಉತ್ಕೃಷ್ಟವಾದ ಮಂಗಳವು ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕವಾದ ಯೋಗದಿಂದಾಗಿ ಉಂಟಾಗಲಿ. ಯೋಗಿಗಳು ಉತ್ಕೃಷ್ಟವಾದ ಆನಂದವನ್ನು ತಮ್ಮ ಯೋಗದಿಂದ ಜನತೆಗೆ ನೀಡಲಿ.

೩.ಜ್ಞಾನಂ ಭಕ್ತಿಂ ಕರ್ಮ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಶ್ರೇಯೋವನ್ತೋ ರಾಜನ್ತಾಮ್ |
ಆಶ್ರಿತಸುರಾಜಯೋಗಾ ಧ್ಯಾನೇ ಮಗ್ನಾ ಲೋಕಾ ಭ್ರಾಜನ್ತಾಮ್ ||

೩. ಜ್ಞಾನ, ಭಕ್ತಿ ಹಾಗೂ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಶ್ರೇಯೋವಂತರಾದವರು ಪಡೆದು ವಿರಾಜಿಸಲಿ. ರಾಜಯೋಗವನ್ನು ಆಶ್ರಯಿಸಿದ ಜನರು ಧ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಮಗ್ನರಾಗಿದ್ದುಕೊಂಡು ಎದ್ದು ಕಾಣಿಸುವಂತಾಗಲಿ.

೪.ಪರಮೋತ್ಕೃಷ್ಟಂ ರಾಜದ್ವಾರಂ ಬ್ರಹ್ಮಾನನ್ದಸ್ಯಾಯನ್ತಾಮ್ |*
ಸಕಲಾ ಮನುಜಾಸ್ಯೈರ್ಯೋಗಸ್ಯ ರಹಸ್ಯಾನಿ ಪರಿಜ್ಞಾಯನ್ತಾಮ್ ||

೪.ಬ್ರಹ್ಮಾನಂದಕ್ಕೆ ಪರಮೋತ್ಕೃಷ್ಟವಾದ ರಾಜದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲ ಮನುಷ್ಯರೂ ಹೋಗುವಂತಾಗಲಿ ಹಾಗೂ ಯೋಗದ ಎಲ್ಲಾ ರಹಸ್ಯಗಳನ್ನೂ ತಿಳಿಯಲಿ.

೫.ಯೋಗೋ ಜನನೀ ಯೋಗೋ ಜನಕೋ ಯೋಗೋ ಗುರುರಪಿ ಹಿತಕಾರೀ |
ಯೋಗೋ ಬನ್ಧುರ್ಯೋಗೋ ಮಿತ್ರಂ ಯೋಗೋಽಸ್ಮಾಕಂ ಸರ್ವಸ್ವಮ್ ||

೫.ಯೋಗವೇ ತಾಯಿ ಯೋಗವೇ ತಂದೆ, ಯೋಗವೇ ಹಿತವನ್ನು ಮಾಡುವ ಗುರು, ಯೋಗವೇ ಬಂಧು, ಯೋಗವೇ ಮಿತ್ರ.ನಮಗೆ ಎಲ್ಲವೂ ಯೋಗವೇ.

೬.ಚರಮಂ ಲಕ್ಷ್ಯಂ ಕಿಮಿತಿ ಜ್ಞಾತುಂ ಕುತುಕಾದ್ ವಾಞ್ಛಾಮೋ ಗೂಢಮ್ |
ಅತ್ರ ಪತಞ್ಜಲಿರನುಗೃಹ್ಣಾತು ಪ್ರೀತ್ಯಾ ಮರ್ತ್ಯಾನ್ ನೋ ಬಾಢಮ್ ||

೬.ಅಂತಿಮವಾದ ಹಾಗೂ ಗೂಢವಾದ ಲಕ್ಷ್ಯ ಯಾವುದೆಂದು ತಿಳಿಯಲು ನಾವು ಕುತೂಹಲದಿಂದ ತವಕ ಪಡುತ್ತೇವೆ. ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪತಂಜಲಿಯು ಹುಟ್ಟುಸಾವುಗಳಿಗೆ ಒಳಗಾಗುವ ಸಾಧಾರಣ ಮನುಷ್ಯರಾದ ನಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಖಂಡಿತ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲಿ.

~~~~~~

*ಬ್ರಹ್ಮಾನನ್ದಸ್ಯ + ಅಯನ್ತಾಂ (= ಗಚ್ಛನ್ತು) ಎಂದು ಪದಚ್ಛೇದ.
~~~~~~

೭.ವಸುಧೈವ ಕುಟುಮ್ಬಕಮಿತಿ ಭಾವೋ ಯೋಗೇನ ಜಾಯತಾಂ ಲೋಕೇ |
ಅನುಭೂತೋನ್ನತಚಿನ್ತನಪಾಕೇ ಧೂತಸಮಸ್ತಾನ್ತರಶೋಕೇ ||

೭.ಉನ್ನತ ಚಿಂತನೆಯ ಪರಿಣಾಮವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಾಗೂ ಅಂತರಂಗದ ಸಮಸ್ತ ಶೋಕಗಳನ್ನೂ ಕೆಡವಿಹಾಕಿರುವ ಜನರಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲಾ ಒಂದೇ ಕುಟುಂಬವೆಂಬ ಭಾವನೆಯು ಯೋಗದ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಿ ಉಂಟಾಗಲಿ.

೮.ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸಿಜನೈರಸ್ಮಾಕಂ ವಿಲಸನ್ತು ಸದಾ ಮಿಲನಾನಿ |
ವಿಕಸನ್ತು ಹೃದಯನಲಿನಾನಿ ಜಯನ್ತ್ವಾರ್ಯಪಥೇಽಸ್ಮಚ್ಚಲನಾನಿ ||

೮.ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸಿಗಳಾದ ಜನರೊಡನೆ ನಮ್ಮ ಸಂಪರ್ಕಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ಇರಲಿ. ನಮ್ಮ ಹೃದಯದ ತಾವರೆಗಳು ಅರಳುತ್ತಿರಲಿ. ಸಜ್ಜನರ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಚಲನೆಗಳು ಸೊಗಸಾಗಿ ಉಂಟಾಗುತ್ತಿರಲಿ.

೯.ಯೋಗೋ ಯೋಽಪಿ ಚ ಕೋಽಪಿ ಚ ಭವತು ಜ್ಞಾನಂ ಸೃಜತಾದುತ್ತುಙ್ಗಮ್ |
ವಿಶ್ವಂ ನಿಖಿಲಂ ಯೋಗಮಯಂ ಸದ್ ಭೂಯಾದ್ ದುರ್ಮಾರ್ಗೈರ್ಮುಕ್ತಮ್ ||

೯.ಯೋಗವು ಯಾವುದೇ ಇರಲಿ,ಅದು ಉತ್ಕೃಷ್ಟವಾದ ಜ್ಞಾನವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಲಿ. ಸಮಸ್ತ ವಿಶ್ವವೂ ಯೋಗಮಯವಾಗಿದ್ದು ಕೆಟ್ಟ ದಾರಿಗಳಿಂದ ಮುಕ್ತವಾಗಿರಲಿ.

೧೦.ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸಮಕುರ್ವಾಣಾ ಅಪಿ ಯೋಗಿಜನಾನಾಂ ಯೋಗೇನ |
ಭವನ್ತು ಯೋಗಿಶ್ರೇಷ್ಠಾ ; ಭೂಮಿಃ ಸ್ಮಿತಮಾತನೋತು ಹರ್ಷೇಣ ||

೧೦.ಯೋಗಾಭ್ಯಾಸವನ್ನು ಈಗ ಮಾಡದಿರುವವರೂ ಸಹ ಯೋಗಿಜನಗಳ ಯೋಗ (ಸಂಪರ್ಕ)ದಿಂದ ಯೋಗಿಶ್ರೇಷ್ಠರಾಗಲಿ. ಭೂಮಿಯು ಹರ್ಷದಿಂದ ಮುಗುಳ್ನಗೆಯನ್ನು ಅರಳಿಸಲಿ.

ರಚಿಸಿದ ದಿನ ೧೦.೪.೨೦೧೫

ಸಾಮೂಹಿಕ ಗಾನದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಸೂಚಿಸಿದ ಕೆಳಕಂಡ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ರಚಯಿತೃವು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾನೆ:

೧.ಪದ್ಯಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ೭ಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ೪,೮ ಹಾಗೂ ೧೦ ಈ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಲಾಗಿದೆ.

೨.ಈ ರಚನೆಯ ಶೀರ್ಷಕವನ್ನು 'ಯೋಗಶ್ಲೋಕಸಪ್ತಕ'ವೆಂಬುದಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸಲಾಗಿದೆ.

೩.ಮೊದಲನೆಯ ಪದ್ಯದ ಎರಡನೇ ಪಾದದಲ್ಲಿ 'ಫಣೀಶಾಚಾರ್ಯಮಧ್ಯಮಾಮ್' ಎಂಬ ಶಬ್ದದ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ 'ಪತಞ್ಜಲಿಸುಮಧ್ಯಮಾಮ್' ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಹಾಕಲಾಗಿದೆ.

ಎಸ್.ಜಗನ್ನಾಥ
ಮೈಸೂರು.
jgrantha@gmail.com

